

## MEM BRO

Yaouank e oan en amzer-se  
Ma blev a oa melen  
Deuet on da vout kozh a-c'houde  
Ha ma divc'har a gren

Yaouank e oan ha gwir breton  
Ha me gare ma bro  
Ya bleviñ a rae ma c'halon  
Pa sellen tro-ha-tro

Ouzh ma bro karet pa sellen  
Ma c'halon a vleuñve  
Pa gleven kaniñ ur werzenn ,  
ma gwazhiad a verve  
Pelec'h emant, ar c'hoadoù bras  
Dervennoù bras enne  
Dervennoù hir digor ha glas  
A-c'houde pemp kant vloaz

Lavar aes Frañs hon eus desket  
Rak ma'h omp frañsizion  
Mes ar breton a vo perpet  
Lavar ur gwir breton

Kalz a zo c'hoazh n'o deus ket mezh  
Enor ne lavaran ket  
O komz er lavar kozh a Vreizh  
Biskoazh ne vo kollet

Ouzh ma bro karet pa sellen  
Ma c'halon a vleuñve  
Pa gleven kaniñ ur werzenn ,  
ma gwazhiad a verve  
Pelec'h emant, ar c'hoadoù bras  
Dervennoù bras enne  
Dervennoù hir digor ha glas  
A-c'houde pemp kant vloaz

Deuit buan en-dro bombard, biniou  
Deuit ivez kanerion  
Rak penaos e vo graet  
Festoù hep sonerion

## MON PAYS

J'étais jeune en ce temps-là  
j'avais les cheveux blonds  
Depuis, je suis devenu vieux  
Et mes jambes flageolent

J'étais jeune et vrai Breton  
Et j'aimais mon pays  
Oui, mon cœur s'épanouissait  
Quand je regardais autour de moi

Quand je regardais mon cher pays  
Mon cœur s'épanouissait  
Quand j'entendais chanter une complainte  
Mon sang bouillait dans mes veines  
Où sont les forêts  
Avec leurs grands chênes  
Des chênes élevés, larges et verts  
Depuis cinq cent ans.

Nous avons appris la langue de la France  
Car nous sommes français  
Mais le Breton sera toujours  
La langue d'un vrai Breton

Beaucoup pourtant n'ont aucune honte  
De l'honneur je ne dis pas  
De parler la vieille langue de Bretagne  
Qui ne disparaîtra jamais.

Quand je regardais mon cher pays  
Mon cœur s'épanouissait  
Quand j'entendais chanter une complainte  
Mon sang bouillait dans mes veines  
Où sont les forêts  
Avec leurs grands chênes  
Des chênes élevés, larges et verts  
Depuis cinq cent ans.

Revenez vite, bombarde et biniou  
Venez aussi chanteurs ;  
Car comment fera t on la fête  
La fête sans sonneurs ?